

Porównanie tłumaczeń Psalmów 11:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	JAHWE jest w swym świętym przybytku,* JAHWE, którego tron jest w niebie. Jego oczy widzą,** *** Jego powieki**** badają synów ludzkich. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ <x>420 2:20</x>

²⁾ Jego oczy widzą : (1) Jego oczy patrzą na potrzebującego (lub: ciężko pracującego, spracowanego) G; (2) Jego oczy widzą świat, οἰκουμένην G Mss; hbr. תִּלֵּךְ (cheled) l. תִּלְוָה (tewel) BHS.

³⁾ <x>110 8:29</x>; <x>230 33:13-14</x>; <x>230 94:9</x>; <x>230 113:6</x>

⁴⁾ Lub: wzrok.